



华夏英才基金学术文库

杨正先 著

BY YANG ZHENGXIAN

托尔斯泰研究

A STUDY OF TOLSTOY

中国社会科学出版社



華夏英才基金學術文庫

托尔斯泰研究

杨正先 著

中國社會科學出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

托尔斯泰研究/杨正先著. —北京: 中国社会科学出版社, 2008. 5

ISBN 978-7-5004-6804-2

I. 托… II. 杨… III. 托尔斯泰, L. N. (1828 ~ 1910) —
文学研究 IV. I512.064

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 030597 号

策划编辑 郭沂纹
责任编辑 沂 涟
责任校对 刘 俊
封面设计 毛国宣
技术编辑 张汉林

出版发行 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010—84029450(邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京新魏印刷厂

装 订 广增装订厂

版 次 2008 年 5 月第 1 版

印 次 2008 年 5 月第 1 次印刷

开 本 880 × 1230 1/32

印 张 10.75

插 页 2

字 数 267 千字

定 价 26.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

序

列夫·托尔斯泰是人类历史上伟大的思想家和艺术家。在文学领域，他是一位巨人，是一座极其高大的山峰。他对世界有着巨大的影响。他的作品自从一百多年前介绍到中国以来，对中国的文化界、思想界和现代文学界都产生过巨大影响。但长期以来，我国对托尔斯泰的研究显得零乱而不足，单篇的论文有一些，系统的专著则缺失。正先老师的这部书恰是及时地填补了这一不该有的空白。

正先老师的著作是抓住了研究对象的要点的。他以托尔斯泰的三部主要作品为重点展开论述，并且对托氏思想和艺术上那些众所周知的特点和问题，比如作为托氏思想体系纲领的“托尔斯泰主义”，其创作方法上的现实主义和浪漫主义，贯穿其全部生命、全部理论著作和文学创作的巨大而无法解决的、使其为之付出生命的矛盾，都给出了自己的陈述和评论，对于我国广大的教师、研究者、学生而言，正先老师所作出的这些努力，都是很有参考价值的。

正先老师侃侃而谈，议论精当，文章条理分明，推理严密，细致而周到，表现出深厚的文字功底和学术造诣。这也是这本著作的一个特点。

为此，我郑重地向读者推荐正先老师的这本专著。也让我

2 托尔斯泰研究

所有学习与讲授俄国文学的同行和朋友们，一同来为他的这一重大成果表示祝贺！

智 量

2007年1月于华东师范大学

目 录

序	智量
第一章 伟大的思想家、艺术家托尔斯泰探索的一生	(1)
一 青少年时代的托尔斯泰	(1)
二 军人托尔斯泰	(11)
三 教育家托尔斯泰	(14)
四 《战争与和平》创作前后的托尔斯泰	(18)
五 《安娜·卡列宁娜》创作前后的托尔斯泰	(21)
六 世界观转变中的托尔斯泰	(26)
七 晚年的家庭悲剧、出走和逝世	(32)
八 托尔斯泰的创作特色	(49)
第二章 《战争与和平》	(53)
一 《战争与和平》的创作过程	(53)
二 《战争与和平》的情节	(62)
三 《战争与和平》的主题	(88)
四 《战争与和平》的人物形象	(89)
五 《战争与和平》中的几个主要家族	(97)

2 托尔斯泰研究

六	《战争与和平》的艺术特色	(98)
第三章	《安娜·卡列宁娜》	(100)
一	《安娜·卡列宁娜》的创作过程	(100)
二	《安娜·卡列宁娜》的情节	(107)
三	《安娜·卡列宁娜》的主题	(148)
四	《安娜·卡列宁娜》的人物形象	(149)
五	《安娜·卡列宁娜》的卷首题词	(163)
六	《安娜·卡列宁娜》的艺术特色	(165)
第四章	《复活》	(168)
一	《复活》的创作过程	(168)
二	《复活》的情节	(176)
三	《复活》的主题和思想内容	(207)
四	《复活》的人物形象	(210)
五	涅赫留多夫和玛丝洛娃的“复活”	(221)
六	《复活》的艺术特色	(222)
第五章	托尔斯泰的世界观和托尔斯泰主义	(228)
一	托尔斯泰的世界观	(228)
二	托尔斯泰主义	(233)
第六章	托尔斯泰的美学观	(244)
一	艺术是社会生活的必要条件	(246)
二	真正的艺术必须创新	(249)
三	艺术必须反映劳动人民的生活	(252)
四	真正的艺术必须具有感染力	(255)

第七章 托尔斯泰研究评论史	(259)
一 19世纪俄罗斯评论界对托尔斯泰的评价	(259)
二 20世纪俄罗斯和前苏联评论界对托尔斯泰的 评论	(269)
三 欧美作家评论家论托尔斯泰	(281)
第八章 托尔斯泰与中国	(297)
一 托尔斯泰的中国情结	(300)
二 托尔斯泰及其作品在中国	(308)
三 托尔斯泰和中国文学	(316)
主要参考书目	(333)

第一章

伟大的思想家、艺术家托尔斯泰 探索的一生

一 青少年时代的托尔斯泰

列夫·尼古拉耶维奇·托尔斯泰 1828 年 8 月 28 日 [俄历 9 月 9 日。托尔斯泰对“28”这个数字特别感兴趣，他 63 岁生日时对数学家津格尔说：“我是一八二八年八月二十八日出生的，对我来说，二十八这个数字是我一生中最幸运的数字（他在二十八岁的时候离开军队）。我最近才知道二十八是数学中一个特别‘完整’的数字。……‘完整’数就是那些等于能除尽它的数的总和的数字。28 可以被 14、7、4、2 和 1 除尽，而 $1 + 2 + 4 + 7 + 14 = 28$ 。这样的数字很少。”^①] 出生于俄国图拉省克拉皮县亚斯纳雅·波良纳的一个世袭名门贵族家庭。这个地方对托尔斯泰的一生非常重要。托尔斯泰的大儿子谢尔盖曾讲过：“亚斯纳雅·波良纳，这不仅是托尔斯泰出生和度过他一生中大部分时

^① 莫德：《托尔斯泰传》下，宋蜀碧、徐迟译，北京十月文艺出版社 2001 年版，第 906—907 页。

光的地方，不仅是他写作大部分作品的地方，也是埋葬他的骸骨的地方；是在这里，他为自己的创作积累了丰富的素材，这些素材通过他的笔变成了艺术描写和艺术形象。”^①“ЯСНАЯ ПОЛНЯНА”，按俄文的意思，是明媚的林间草地。这儿风景优美，周围是森林、田野和草地，是托尔斯泰终身眷恋的故园。托尔斯泰 75 岁那年写回忆录时，在第一章中这样写道：“我诞生在亚斯纳雅·波良纳村，在这里度过了我最初的童年时光，在这里度过了一生中最美好、最纯洁、充满着欢乐与诗意的童年时期，这个时期一直延续到 14 岁。”^②托尔斯泰还说过：“没有我的亚斯纳雅·波良纳，就没有我的俄罗斯，就没有我和俄罗斯的那种血肉相连的关系。没有我的亚斯纳雅·波良纳，我可能对我的祖国所赖以形成的那些共同规律看得更清楚些，但我不会爱她爱到这等狂热程度。”^③

托尔斯泰在自己的许多作品中都真实地再现过亚斯纳雅·波良纳。如《安娜·卡列宁娜》中列文的庄园；《战争与和平》中保尔康斯基一家住过的童山等。托尔斯泰在这些作品中淋漓尽致地描写了这里的森林、草地、原野、花园、和煦的阳光和散发着花草芳香的空气，以及勤劳朴实的俄罗斯农民。托尔斯泰正是在这里与美丽的大自然融为一体，同生活，共呼吸，以致他自己宣称：“我——就是大自然。”

作家的童年是在亚斯纳雅·波良纳度过的。在这里，托尔斯泰从诞生的那天起，听到的就是俄罗斯的语言，看到的就是那里人民的生活。正像《安娜·卡列宁娜》中的列文那样：“从奶娘

① 康·罗穆诺夫：《托尔斯泰传》，李槐译，天津人民出版社 1981 年版，第 4 页。

② 同上书，第 3 页。

③ 同上书，第 7 页。

喂奶的时候起”就被培养出对劳动农民的尊敬和热爱。托尔斯泰曾多次讲过：他的年轻时代的爱情“是奉献给俄罗斯普通农民的”。人民，尤其是农民的一切，他们的生活、劳动、痛苦、欢乐、理想、希望，他们的歌谣、口头创作等，都是在这个地方首先展示给托尔斯泰的，这就是作家如此热爱和迷恋亚斯纳雅·波良纳的主要原因。

亚斯纳雅·波良纳庄园是托尔斯泰从父母那里继承的遗产。托尔斯泰就父系而言属于古老的托尔斯泰伯爵家族。他的曾祖、祖父和父亲都是军人。曾祖彼得·安得烈耶维奇·托尔斯泰参加过沙皇彼得一世的亚述远征，后被彼得一世派往外国研究造船，1701年被任命为驻土耳其大使，因外交和军事上的功勋，被封为伯爵。祖父伊里亚·安得烈耶维奇·托尔斯泰先在海军舰队，后参加禁卫军，并做过喀山的省长。此人好挥霍，1820年去世时已经负债累累，以致儿子拒绝了继承权。父亲尼古拉·伊里奇·托尔斯泰参加过1812年的卫国战争，曾被法军俘虏，后以中校的军衔退伍。托尔斯泰的母亲更为高贵。其外祖父尼古拉·谢尔盖耶维奇·沃尔康斯基7岁时就取得了军籍，参加过俄土战争，担任过驻柏林特使，1799年7月升为上将。《战争与和平》中的老保尔康斯基公爵就是以他为原型的。托尔斯泰的母亲与诗人普希金家族有血缘关系。彼得一世的战友——贵族伊·姆·加洛文有两个女儿，一个是普希金的曾祖母；一个是托尔斯泰母亲的曾祖母。托尔斯泰家族和十二月党人——沃尔康斯基公爵家族以及特鲁别茨基公爵家族也有亲戚关系。托尔斯泰还不满两岁就失去了母亲。他的母亲玛丽亚·尼古拉耶夫娜·托尔斯泰娅是沃尔康斯基的独生女儿，托尔斯泰的父亲是因为家道中落，28岁时才娶她的（她当时已32岁）。她的嫁妆是800个农奴和亚斯纳雅·波良纳的庄园。她有个表兄是十二月党人，被沙皇流放西

4 托尔斯泰研究

伯利亚服苦役 30 年（他的妻子，另一个玛丽亚·沃尔康斯基公爵小姐自愿陪他到西伯利亚。此事被涅克拉索夫写在名诗《俄罗斯妇女》中）。沃尔康斯基公爵虽然因为女儿容貌不美而苦恼，但他不愿意女儿像当时的贵族小姐那样空虚无聊，庸俗浅薄。他认为自己的女儿应博学多才，于是亲自教女儿功课，甚至要求她懂得农事，和她研究治国之道，全面培养她，使她从小就受到良好的教育，会讲法、德、英、意、俄五种语言，钢琴弹得很好，也能画画，“还是一个讲故事的能手”。她的智慧、学识和敏捷的才思，无疑在当时的妇女中是出类拔萃的。她生了五个孩子，前四个是男孩，依次是尼古拉、谢尔盖、德米特里和列夫，最小的是女儿玛丽亚。托尔斯泰已记不得母亲的样子，但从别人的谈话中，母亲留给他的一切印象都是美好的。托尔斯泰“无疑从外祖父那里继承了真正的贵族精神和蔑视权贵的正当的自尊心，从母亲那里继承了艺术才华，讲故事的本领和丰富的想象力，虚怀若谷，藐视平庸的性格和温文尔雅的风度”。^① 关于家族的传说以及长辈们对俄罗斯历史（尤其是 1812 年的卫国战争和 1825 年的十二月党人起义）的描述，在托尔斯泰心中留下了不可磨灭的印象，并影响了他世界观的形成和他的创作（关于其家族的事，在他的作品中得到了广泛的反映）。

1837 年，托尔斯泰 9 岁时，他的父亲第一次带他到莫斯科。托尔斯泰在回忆录中写道：“这是一个美好的日子，当我看见莫斯科那些教堂和房屋时心中赞叹不已，这种赞叹也是由父亲向我谈论莫斯科时那种骄傲自豪的语调引起的。”^② 正是从

^① 亚·托尔斯泰娅：《父亲》，启篁、贾民、锺权译，湖南人民出版社 1985 年版，第 11 页。

^② 康·罗穆诺夫：《托尔斯泰传》，李桅译，天津人民出版社 1981 年版，第 10 页。

父亲的谈论中，托尔斯泰第一次了解了面对拿破仑的枪炮英勇不屈的莫斯科的英雄业绩。莫斯科生活的最初印象在托尔斯泰的自传性三部曲《童年》《少年》《青年》中均有反映。正如自传性三部曲的主人公尼古连卡一样，托尔斯泰一到莫斯科就发现，“围绕着我们不都是一些有趣的东西，还存在着另一些人的生活，这些人和我们毫无共同之处，不关心我们，甚至根本没有意识到我们的存在”。^①托尔斯泰和小说的主人公一样，发现除了家庭和庄园以外，还存在着一个巨大的、对他们来说完全陌生的世界。这个巨大的陌生的世界引起了他的兴趣。最初的莫斯科之行标志着托尔斯泰童年生活的结束和少年生活的开始。

这年夏天，他的父亲到图拉省料理事务，在去拜访朋友杰麦肖夫的途中，中风跌倒在街上死去。9个月后，他的祖母也因受刺激而死。祖母去世是他第一次亲眼目睹死亡。他当时感受到的对死亡的恐惧影响了他的一生。父亲和祖母相继去世后，他们兄妹就在姑母的监护下接受典型的贵族家庭教育。童年时的托尔斯泰曾学习过写诗。那时的托尔斯泰感兴趣并留下深刻印象的作品有俄罗斯和阿拉伯的童话、壮士歌、普希金的诗和圣经故事等。在抽象思维方面，他从小就表现出不同于一般人的特征，养成了爱思索的个性。

童年时代还值得一提的是托尔斯泰五岁时他大哥尼古拉给他们兄弟讲的“蚂蚁兄弟”的故事。尼古拉说他有个秘密法宝，只要找到它，就可以用来使所有的人幸福，不生病，不受苦，大家和睦相处，互敬互爱，成为“蚂蚁兄弟”；而这个秘密写在一

^① 康·罗穆诺夫：《托尔斯泰传》，李槐译，天津人民出版社1981年版，第11页。

根绿色的木棍上，埋在扎卡斯谷口的路边。这个故事对托尔斯泰产生了深远的影响，在他 70 岁后还写道：“关于‘蚂蚁同胞’亲爱地彼此相依的这种理想，我一直没有改变过，不过现在不是在两把用围巾遮起的靠手椅下面，而是全人类互相依傍在广阔的苍穹之下。我当时相信有一根绿色的小木棍，上面写着毁灭人类一切的罪恶而给予他们普遍福利的方法，我现在同样地相信这种真理是存在的，并且会显示给人类，把它所允许的一切都给予他们。”^① 由大哥的故事所激发起的对全人类爱的理想，后来成为托尔斯泰主义的重要组成部分。托尔斯泰曾请人在他死后把他埋葬在藏有小绿棍的地方以纪念自己的大哥，他死后人们遵照他的遗愿把他埋葬在那里。

父亲和祖母相继去世后，托尔斯泰的姑妈阿历克桑德娜·伊历尼奇娜·奥斯坚-萨肯成了孤儿们的保护人。这位姑妈纤细弱质，私生活很不幸（丈夫神经错乱，生了一个孩子是死婴），缺乏处理实际事务的办法。她笃信宗教，感到死期临近时便离家去一座荒原上的修道院，1841 年夏死在那里。孩子们在她那里得不到理想的母亲般的照顾。除阿历克桑德娜·伊历尼奇娜·奥斯坚-萨肯外，还有一位远方的姑妈塔吉安娜·阿历克山德罗芙娜·叶戈尔斯基也在帮着照料孩子们。她和托尔斯泰的母亲关系很好。她把自己的全部精力都放在孩子们身上。她是一个“具有崇高道德品质的女人”，是一个“果决、坚定、精力充沛而又富有牺牲精神的人”。“在孩子们的父亲特别是母亲死后，对他们的生活具有最重要的意义。”^② 她长得很美，

^① 莫德：《托尔斯泰传》，宋蜀碧、徐迟译，北京十月文艺出版社 2001 年版，第 21 页。

^② 康·罗穆诺夫：《托尔斯泰传》，李槐译，天津人民出版社 1981 年版，第 13 页。

“一条又黑又粗的大辫子，一双又黑又亮的大眼睛，一副生气洋溢、精力充沛的面孔”。^① 她赢得了孩子们的尊敬和好感。托尔斯泰说：

塔吉安娜姑姑对我的一生影响最大。从我很小的幼年时代，她就教给了我爱的精神方面的快乐。她不是用言语教我这种快乐，而是用她整个的人，她使我充满了爱。我看见，我感到，她怎样喜欢去爱别人，于是我懂得了爱的快乐。这是第一件事。

第二，她教给了我一种从容不迫的、安静的生活的爱好。^②

塔吉安娜是由托尔斯泰的奶奶抚养大的，她待她如同自己的亲子女一样。她一直住在亚斯纳雅·波良纳和它的附近，但很穷，而且不是近亲，因此，在阿历克桑德娜·伊历尼奇娜·奥斯坚-萨肯死后，她无法充当新的保护人的角色。在这种情况下，托尔斯泰的哥哥尼古拉写信给住在喀山的另一个亲姑妈，即阿历克桑德娜·伊历尼奇娜·奥斯坚-萨肯的亲妹妹彼拉盖雅·伊里尼西娜·尤什科娃和她的丈夫，请求保护。他的姑妈同意，但提出一个条件，要他们到喀山来，并且不许塔吉安娜再插手孩子们的教育。这主要是因为她的丈夫曾向塔吉安娜求过婚，遭到了拒绝；彼拉盖雅不能饶恕她丈夫对塔吉安娜的爱慕。对于和孩子们的分离，塔吉安娜是很悲痛的，孩子们也不愿离开她，他们每年

^① 康·罗穆诺夫：《托尔斯泰传》，李槐译，天津人民出版社1981年版，第13页。

^② 莫德：《托尔斯泰传》，宋蜀碧、徐迟译，北京十月文艺出版社2001年版，第18页。

夏天都回到亚斯纳雅·波良纳来看望她。

托尔斯泰的妻子索菲亚认为彼拉盖雅“是一个善良、俗气、非常浅薄的女人……总是那么活泼、快乐。她爱世界和世界上一切：爱高级僧侣、修道院，爱给教堂和修道院缝制镶金绣布；爱吃喝，也爱饶有兴味地收拾房间，一张沙发往哪儿放，对她说来都是一件大事。她的丈夫虽然人很聪明，但生活杂乱无章。庸庸碌碌，一事无成，会缝一手好绣布，会向长得漂亮的侍女飞眼，还多少会弹一点钢琴”。^①在托尔斯泰眼里，她是一个“善良、笃信上帝的女人”，同时“又很轻浮、虚荣心很强”。她有时很残忍、乖张无常，是农奴制的忠实维护者。她不准侄子和农奴的孩子来往，要年轻的仆役们时时、事事忠于主人。她没有在托尔斯泰兄妹中建立起威信。

在喀山的六年多时间，是托尔斯泰性格形成和选择生活道路的时期。托尔斯泰最初想当一名外交官。由于他对东方的兴趣，他决定考喀山大学东方专业，为此曾用两年的时间做准备。1844年，他进入喀山大学东方语文系，攻读土耳其、阿拉伯语，期终考试不及格，第二年转入法律系。其间，他不专心学习，而是像当时许多有地位的青年那样，进入了喀山的社交界，迷恋社交、舞会、音乐会，还经常和哥哥谢尔盖一道参加业余剧团的演出活动。但他“绝不是一个善于和妇女交际的男人，他以一种奇怪的笨拙与羞怯而出名”。和他一起跳过舞的一位小姐回忆说，他“……跳舞跳得很勉强，对周围的人视若无睹——许多小姐甚至把他看成一个乏味的舞伴。我们之中谁也不曾料到，这样一个神思恍惚的青年后来竟成为整个欧洲

^① 康·罗穆诺夫：《托尔斯泰传》，李槐译，天津人民出版社1981年版，第15页。

无与伦比的天才”。^① 这种广泛交游的生活给他的学业带来了不好的影响，以致大学一年级期终考失败了，连升学考都不得参加。但这次考试失败似乎并不完全是他的过错。一个名叫伊凡诺夫的教授起了很大作用。他在报告中说他之所以不允许托尔斯泰参加大考，“是因为这个学生极少来听课，历史课学得非常糟糕”。托尔斯泰曾这样写道：

俄国历史教授伊凡诺夫不让我升级（虽然我一次课都没有缺席过，并且对于俄罗斯历史知道得很清楚），因为他从前和我家里吵过架。在德文班上，还是这个教授，给了我最低的分数——1分，虽然我的德文比班上任何同学都好。^②

为此，托尔斯泰下决心离开东方语言系而转入法律系学习。1845年8月他正式成为法律系的学生。在法律系的最初几个月，他比以前更沉浸在社交生活中而不认真读书。但在冬至以前他开始第一次“严肃地用功了，我甚至在这样做的时候发现了一定的乐趣”。他对比较法律和刑法发生了兴趣。这与一个教公民权利课程的教授季·伊·马伊叶尔有一定关系，虽然托尔斯泰的公民权利课只得了2分，但这位教授却认为：“……如果让他自由地、独立地行使自己的意志，他会成为一个非常卓越的人。”^③ 教授把叶卡捷琳娜二世的《手谕》和孟德斯鸠的《法意》让他

^① 尼·格·没洛斯特沃夫、彼·谢尔盖因科：《列夫·托尔斯泰》，圣彼得堡1909年版，第114页。

^② 莫德：《托尔斯泰传》，宋蜀碧、徐迟译，北京十月文艺出版社2001年版，第41页。

^③ 尼·尼·古谢夫：《尼古拉耶维奇·托尔斯泰1828—1855年传记材料》，苏联科学院出版社1954年版，第221页。